

**ANNEX 7**  
**Public Redacted**  
**Version**

**From:** Trial Chamber V Communications  
**Sent:** 16 November 2022 16:06  
**To:** Associate Legal Officer-Court Officer; VWS Legal  
**Cc:** D29 Yekatom Defence Team; D30 Ngaissona Defence Team; V44 LRV Team OPCV; V44 LRV Team; V45 LRV Team; OTP CAR IIB; Trial Chamber V Communications; Chamber Decisions Communication  
**Subject:** Directions recalling the Decision Adopting Additional Directions regarding Statement Corrections during Witness Familiarisation  
**Attachments:** CAR-OTP-00000611.riv\_redacted.pdf

Dear colleagues of the Registry,

The Single Judge observes that the corrections made to P-2419's statement (*see attached*) seem to be initialled by both the witness and the interpreter who assisted the witness in reading his statement. Furthermore, he notes that some pages which contain corrections have been annotated by the interpreter with the words '*J'ai apporté cette modification à la demande du Témoin, [NAME REDACTED], Interprète*', while others only state the interpreter's (redacted) name.

The Single Judge recalls the Chamber's *Decision Adopting Additional Directions regarding Statement Corrections during Witness Familiarisation*, ICC-01/14-01/18-1608, in which the Registry has been given directions as to how and by whom corrections should be applied. As stated in para. 8 therein, each correction should be initialled and dated by the interpreter only (or VWU staff, as the case may be), not by the witness.

The Single Judge further clarifies that there is no need for the interpreter to add an explanation that corrections were done on behalf of the witness to individual pages, as this confirmation is included in the explanatory note concerning all corrections made.

The Single Judge trusts that the Registry will henceforth adhere to the directions given in decision ICC-01/14-01/18-1608 on this matter.

Kind regards, TC V

---

**From:** OTP CAR IIB [REDACTED]  
**Sent:** 15 November 2022 17:12  
**To:** Trial Chamber V Communications [REDACTED]  
**Cc:** D29 Yekatom Defence Team [REDACTED] D30 Ngaissona Defence Team  
 [REDACTED] V44 LRV Team OPCV [REDACTED] V44 LRV Team  
 [REDACTED] V45 LRV Team [REDACTED] Associate Legal Officer-Court Officer  
 [REDACTED]  
 [REDACTED] OTP CAR IIB  
 [REDACTED]

**Subject:** Courtesy copy - Witness Statement corrections P-2419

Dear Trial Chamber V,  
Dear all,

Please find attached a courtesy copy of the corrections made by witness P-2419 on his witness statement. The registered document has been handed to OTP from VWS today the 15 of November 2022, and it will be disclosed as soon as practicable.

Best regards,

[REDACTED]

OTP Case Manager